

TiNT 2021: Terminologie en communicatie: Van Simon Stevin tot vandaag Brugge, 15 oktober 2021



Crowne Plaza Hotel Brugge, Burg 10, Brugge 8000 (BE)

De Nederlands-Vlaamse veldorganisatie **NL-Term** (<https://www.nlterm.eu>) organiseert haar jaarlijkse **TiNT-dag** op 15 oktober 2021 in hartje Brugge. **TiNT** staat voor “Terminologie in het Nederlandse Taalgebied”. **TiNT 2021** neemt de veelzijdige humanist **Simon Stevin** als inspiratie. Hij was van oordeel dat vaktermen begrijpelijk moeten zijn voor sprekers van de volkstaal. Dankzij hem spreken we bijvoorbeeld nog over *een driehoek* en over *meetkunde*.

De vraag of het Nederlands eigen vaktermen moet hebben of kan volstaan met leenwoorden, blijft actueel. Zeker als een thematiek ook voor een breder publiek toegankelijk moet worden gemaakt, zijn begrijpelijke termen nodig. Hoe moeten we aan luisteraars en kijkers uitleggen hoe de straalstroom werkt? Gevierd weerman **Frank Deboosere** kan het ons toelichten. Met welke woorden beschrijf je hoe het nieuwe coronavirus onze longen bedreigt? **Marleen Finoulst**, bedreven in wetenschapscommunicatie, legt het uit. En via welke procedure kun je het coronapaspoort aanvragen? Ambtenaar **Lodewijk van Noort**, leider van de campagne *Direct Duidelijk*, maak het ons duidelijk. Samen met andere sprekers tonen ze hoe in de wereld van wetenschap, geneeskunde en de ambtenarij – en in heel wat andere domeinen – goed gekozen bewoordingen de sleutel zijn tot begrijpelijke communicatie.

Tijdens deze TiNT-dag zal ook voor het eerst de **Simon-Stevinpenning voor terminologie** worden uitgereikt.

Zoals steeds richt de TiNT-dag zich tot een ruim publiek van taalgebruikers: wetenschappers, juristen, ambtenaren, vertalers, tolken, communicatieverantwoordelijken van bedrijven en organisaties, studenten.

Het programma sluit nog aan bij de **Stevinherdenking van de Stad Brugge (2020)**, maar werd door coronaomstandigheden met een jaar uitgesteld.

Programma

10.00-10.30 uur	Ontvangst
10.30-10.40 uur	Verwelkoming door Marcel Thelen en Joost Buysschaert , covoorzitters NL-Term
10.40-11.00 uur	Verwelkoming door burgemeester/schepen Brugge en presentatie over hoe Brugge omgaat met communicatie naar burgers
11.05-11.25 uur	Guido Vanden Berghe (UGent, Gastcurator Stevinherdenking Stad Brugge). <i>Simon Stevins belangstelling voor taal en terminologie</i>
11.30-12.20 uur	Frank Deboosere (KMI Ukkel). <i>Helder communiceren in bewolkte tijden</i> <i>Vlaanderens bekendste weerman licht toe hoe technische materie begrijpelijk kan worden verwoord voor een algemeen publiek</i>
12.25-13.45 uur	Lunch/gelegenheid tot netwerken
13.45-13.55 uur	Nieuws van NL-Term
14.00-14.25 uur	Marleen Finoulst (Arts-Journalist. Hoofredacteur <i>Bodytalk</i> en <i>Gezondheid-en-Wetenschap</i>). <i>Wetenschapscommunicatie – thema geneeskunde</i>
14.30-14.55 uur	Lodewijk van Noort (Projectleider Direct Duidelijk, gemeente Den Haag). <i>Publiekscommunicatie – thema ambtelijke communicatie</i>
15.00-15.25 uur	Pauze/gelegenheid tot netwerken
15.30-15.55 uur	Frieda Steurs (INT - Instituut voor de Nederlandse Taal, Leiden). <i>Presentatie van recente & lopende projecten INT/ENT</i>
16.00-16.20 uur	Uitreiking eerste Simon Stevinpenning aan em. prof. dr. Willy Martin
16.20-16.40 uur	Toespraak Willy Martin , Vrije Universiteit Amsterdam
16.40 uur	Slotwoord door de covoorzitters
17.00-18.00 uur	Ontvangst stadhuis/gelegenheid tot netwerken

Aanmelding gebeurt via <https://forms.gle/FdqFS78tMYeSc5cW9>: details op de volgende pagina's.

Aanmelding en voorwaarden

Fysiek of online?

Rekening houdend met de omstandigheden, wordt TiNT 2021 in hybride vorm georganiseerd:

- Wens je de fysieke bijeenkomst bij te wonen, dan word je verwacht in Brugge, waar je ook voluit de gelegenheid zult hebben om te netwerken. Heb je last van hoesten, verkoudheid of heb je koorts, neem dan alleen online deel (zie hieronder). NL-Term behoudt zich het recht voor om een bewijs te vragen van het type CovidSafe-BE, CoronaCheck of gelijkaardig.
- Neem je liever niet aan een fysieke bijeenkomst deel, dan kun je de bijeenkomst online bijwonen via Zoom. Je krijgt dan daags voor de bijeenkomst een toegangscode. Je moet je ter verificatie met je volledige familienaam aanmelden in Zoom.

Coronamaatregelen?

De gastlocatie waarborgt het naleven van de op 15 oktober geldende COVID-maatregelen op het vlak van hygiëne, ventilatie en (indien nog van toepassing) de afstandsregels en het gebruik van mondkapjes. NL-Term zal hier tijdig over communiceren.

Als de overheid dichter bij datum fysieke bijeenkomsten zou verbieden, wat we niet hopen, zal TiNT 2021 volledig overschakelen naar een online versie via Zoom. Uiteraard brengen we alle aangemelde deelnemers daarvan op de hoogte.

Hoe aanmelden?

Aanmelden kan via deze inschrijflink: <https://forms.gle/FdqFS78tMYeSc5cW9>

Hoeveel betaal ik?

- Betaling uiterlijk op 24 september: **35 EUR** (vroegboektarief)
- Betaling na 24 september: **45 EUR**
- Studentenprijs: **25 EUR**

Deze prijzen gelden zowel voor wie in Brugge deelneemt als voor online deelnemers.

De betaling dient te gebeuren op rekeningnummer **BE91 0013 1414 4276** van NL-Term (BIC GEBA BE BB). De aanmelding is pas definitief na ontvangst van de betaling.

Wat is er inbegrepen in die prijs (bovenop de boeiende lezingen)?

- Voor deelnemers aan de fysieke bijeenkomst zijn lunch en koffiepauze inbegrepen; zij krijgen ook een exemplaar van het boek *Nederlandstalige terminologie in de praktijk*
- De online deelnemers krijgen een voucher voor de e-bookversie van *Nederlandstalige terminologie in de praktijk*, op kosten van NL-Term.

Kan ik PE-punten krijgen als ik TiNT 2021 bijwoon?

Tolken en vertalers die deelnemen aan TiNT 2021 komen in aanmerking voor PE-punten, maar moeten die zelf aanvragen bij Bureau WBTV (<https://www.bureauwbvtv.nl/formulieren/formulieren.html>).

Reisadvies

Met de auto

Vanuit Nederland bereik je Brugge via Antwerpen en de E34. Als je vanuit de richting Brussel komt, reis je naar Brugge via de E40. De congreslocatie bevindt zich in hartje Brugge, waar weinig parkeergelegenheid is. Parkeeradvies vind je op <https://www.brugge.be/parkeren-bezoekers>. In de parkeergarage aan het Station kun je voor 5,50 EUR acht uur parkeren en krijg je een gratis busticket naar het centrum. De busrit naar de Markt duurt 12 minuten.

Met de trein

Brugge is vlot bereikbaar met de trein vanuit diverse richtingen. Dienstregelingen vind je op <https://www.b-europe.com> of <https://www.belgiantrain.be>. Om de 5 minuten vertrekt er aan het station een bus naar het centrum: zie <https://www.visitbruges.be/nl/openbaar-vervoer> voor details.

Locatie

Het Crowne Plaza Hotel bevindt zich op de Burg, op 2 minuten loopafstand van de bushalte op de Markt. Aan de overkant van de Burg bevindt zich het Stadhuis, waar de afsluitende receptie is gepland.

Overnachting

Als je logies zoekt in Brugge, kun je terecht op <https://www.visitbruges.be/nl/logies>. Wil je in het Crowne Plaza hotel zelf logeren, neem dan contact op met hotel@cpbrugge.com.

Reizen in coronatijd

Of je voor je reis specifieke documenten nodig hebt of bepaalde voorwaarden in acht moet nemen, kun je nalezen op een van de volgende sites:

<https://www.info-coronavirus.be/nl/reizen>

https://diplomatie.belgium.be/nl/Diensten/Naar_Belgie_komen

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/coronavirus-covid-19/reizen-en-vakantie/coronabewijs>.

De sites worden geregeld bijgesteld. Voor een reis van minder dan 48 uur zijn de voorwaarden beperkt.

Contactadres NL-Term voor overige vragen

info@nlterm.eu